

Dobrosława Świerczyńska

"Oddziaływanie europejskie Jana Kochanowskiego. Od Renesansu do romantyzmu", Tadeusz Ulewicz, Kraków 1970 : [recenzja]

Biuletyn Polonistyczny 14/42, 156

1971

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

/II/ ULEWICZ Tadeusz: Oddziaływanie europejskie Jana Kochanowskiego. Od Renesansu do romantyzmu. PWN. Kraków 1970, Polska Akademia Nauk s. 38.

Autor omawia oddziaływanie i wpływy poezji Jana Kochanowskiego na literaturę państw europejskich, podkreślając, iż zawdzięcza on sławę nie twórczości łacińskiej, ale właśnie pismom w języku polskim. Główny kierunek oddziaływania poety - to literatury narodów słowiańskich, wśród których najpopularniejszym jego utworem był "Psałterz Dawidów". Pod wyraźnym wpływem Kochanowskiego pozostają pieśni i psalmy rumuńskie /tłum. Dozydeusza, 1673/, rosyjskie /Symeona z Połocka, 1680/, czeskie /J.A. Komenskiego i D.S. Horčički/, litewskie /M. Pietkiewicza i S.M. Sławoczyńskiego/. Przeróbki psalmów znajdują się także w śpiewnikach niemieckich /Opitz/ i pruskich. W XVIII w. niektóre utwory /m.in. psalmy, pieśni, treny/ zostały przetłumaczone na języki Słowian bałkańskich /chorwacki - Dziordzic, Reljkovic/, ukraiński, a także angielski /J. Bowring/, francuski i niemiecki.

BP/42

D.Ś.

/II/ JURKOWSKI Henryk: Teatr lalek w dawnej Polsce. Próba zarysu historycznego. W: O dawnym dramacie i teatrze. Studia do syntezy. Praca zbiorowa pod redakcją W. Roszkowskiej. Oss. Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk 1971. IBL PAN. Studia Staropolskie. T. XXXI, s. 7-40.

Praca przedstawia zagadnienie teatru lalek w Polsce, wykorzystując wszechstronnie polskie i obce prace na ten temat. Autor porządkuje terminologię dotyczącą teatru lalek i na podstawie źródeł omawia historię tego teatru w Europie i w Polsce; zajmuje się jego związkiem z teatrem misteryjnym - polską "szopką" i ukraińskim "wertepem"; wymienia konkretne wystawienia teatru lalek w Polsce i technikę tych wystawień, podając obszerną dokumentację źródłową.

BP/42

M.Sz.